



ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA DI AMBURGO  
**BANDO**

Prot. 265  
Amburgo, 23.08.19  
Cig. 8012677E39

**Oggetto:** invito alla procedura aperta ai sensi dell'art. 3, comma 2, lettera vv) e del 164 del D.Lgs 50/2016 - Codice dei contratti pubblici (in seguito: Codice) e del Decreto del Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale (MAECI) 192/2017, per la concessione di servizi per l'organizzazione e lo svolgimento presso l'Istituto italiano di Cultura di Amburgo dei corsi di lingua italiana come lingua seconda e corsi di cultura italiana ai sensi dell'art. 17 comma 2 del D. I. 392/1995 e s.m.i. CIG 8012677E39.

L'Istituto Italiano di Cultura di Amburgo di seguito denominato "Committente", con il presente bando, visti gli artt. 71 comma 1 e 129 comma 1 del D. Lgs. 18 aprile 2016; vista la Determina a Contrarre prot. 262 del 21.08.19, indice una procedura aperta per la selezione di un "Operatore economico", a cui affidare la prestazione in oggetto sulla base delle modalità, delle prescrizioni di seguito indicate.

**1 .- Oggetto e base di gara**

1.1 I rapporti tra Committente ed Operatore economico saranno regolati da un contratto conforme all'Allegato 1.

1.2 L'Operatore economico selezionato svolgerà le prestazioni indicate nell'Allegato 2.

1.3 Il valore stimato del contratto oggetto di concessione è di 150.000 euro l'anno (450.000 euro per la durata di tre anni); il valore stimato del canone annuo di concessione, posto a base di gara, è di 18.000 euro, al netto delle imposte indirette.

1.4 Il canone annuo di concessione potrà essere modificato, senza una nuova procedura di affidamento, nei seguenti casi: quando l'importo annuo dei ricavi dai servizi di promozione, di organizzazione e di svolgimento di corsi di lingua e cultura italiana differisca dall'importo indicato a base di gara (euro 150.000) in misura superiore ad euro 10.000, sia in aumento che in diminuzione. In tal caso il canone di concessione sarà aumentato o diminuito, fino ad un minimo di zero, di un importo pari al 30% della variazione dei ricavi eccedente euro 10.000.

**2 .- Punti di contatto**

Il responsabile del procedimento è Nicoletta Di Blasi, addetto responsabile dell'Istituto Italiano di Cultura di Amburgo.

**3 .- Requisiti**

3.1 E' escluso dalla presente procedura l'Operatore economico che si trovi in uno dei motivi di esclusione contenuti all'Allegato 3 e che non possiede i requisiti speciali di qualificazione indicati all'Allegato 2.

3.2 L'assenza di motivi di esclusione e il possesso dei requisiti speciali di qualificazione sono attestati tramite dichiarazione sostitutiva di certificazione o dichiarazione giurata innanzi alla competente autorità conformemente al modello contenuto nell'Allegato 3. L'Operatore economico autorizza il Committente a svolgere le verifiche presso le autorità locali competenti sulla veridicità delle dichiarazioni rese sul possesso dei requisiti.

3.3 L'Operatore economico deve possedere adeguata copertura assicurativa contro i rischi professionali.

#### 4 . - Sopralluogo

4.1 Il sopralluogo è obbligatorio: la mancata effettuazione del sopralluogo e comporta l'esclusione dalla gara. Per l'effettuazione del sopralluogo obbligatorio sulle aree e negli immobili interessati al servizio, gli Operatori economici concorrenti dovranno inviare la relativa richiesta a: Istituto Italiano di Cultura di Amburgo all'indirizzo di posta [gara-corsi-2019@iic-hamburg.de](mailto:gara-corsi-2019@iic-hamburg.de) o alla casella di posta certificata [iic.amburgo@cert.esteri.it](mailto:iic.amburgo@cert.esteri.it). Tale richiesta dovrà essere inviata non oltre 15 (quindici) giorni prima della scadenza del termine di presentazione dell'offerta, indicando nome e cognome, con i relativi dati anagrafici, delle persone incaricate del sopralluogo. La richiesta deve specificare l'indirizzo di posta elettronica o il numero di fax cui indirizzare la convocazione.

4.2 Il sopralluogo viene effettuato nei soli giorni stabiliti dall'Istituto Italiano di Cultura di Amburgo. Data e luogo saranno comunicati con almeno 5 (cinque) giorni di anticipo. All'atto del sopralluogo ciascun incaricato dovrà sottoscrivere il verbale di avvenuto sopralluogo, il cui fac simile è allegato al presente bando (Allegato 5).

4.3 Detto verbale dovrà essere inserito, nella BUSTA A – “Documenti amministrativi”.

4.4 Il sopralluogo deve essere effettuato da un rappresentante legale o da un direttore tecnico dell'Operatore economico concorrente; può essere svolto anche da dipendente dell'Operatore economico concorrente, munito di atto di delega scritto (facsimile allegato al presente bando, (Allegato 6) o da un soggetto diverso, purchè munito di procura notarile.

#### 5 . - Criterio di aggiudicazione

5.1 L'affidamento avverrà mediante procedura aperta e con applicazione del criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa individuata sulla base del miglior rapporto qualità prezzo, da individuare sulla base dei parametri e con i pesi elencati:

CRITERIO	PUNTEGGIO MASSIMO
Punteggio tecnico	70
Punteggio economico	30
TOTALE	100

#### 6 . - Termini e presentazione dell'offerta

6.1 I plichi contenenti le offerte devono essere chiusi e sigillati e devono recare all'esterno:

la dicitura “NON APRIRE: Offerta per l'affidamento della concessione di servizi per l'organizzazione dei corsi di lingua e cultura italiana presso l'IIC Amburgo - CIG 8012677E39, la denominazione dell'Operatore economico, sede sociale ed i recapiti.

6.2 A pena di esclusione, i plichi devono contenere al loro interno tre buste ciascuna delle quali sigillata con ceralacca oppure sigillata con nastro adesivo sui lembi di chiusura oppure chiusa e controfirmata sui lembi di chiusura oppure chiusa e timbrata sui lembi di chiusura, recanti l'indicazione dell'oggetto dell'appalto, la denominazione dell'Operatore economico mittente e la dicitura, rispettivamente:

A (Documenti amministrativi)

B (Offerta tecnica)

C (Offerta economica)

6.3 Il recapito tempestivo dei plichi è ad esclusivo rischio del mittente. La mancata presentazione dei plichi nei luoghi, termini e secondo le modalità indicate comporterà l'esclusione del concorrente. Tali plichi non verranno aperti e saranno riconsegnati all'Operatore economico.

6.4 I plichi contenenti le offerte e la relativa documentazione devono pervenire non oltre le ore 24.00 del giorno 2 ottobre 2019 con una delle seguenti modalità, a scelta dell'Operatore economico:

- mediante il servizio postale, al Committente ed indirizzata a: Nicoletta Di Blasi, Istituto Italiano di Cultura, Hansastr. 6, 20149 Amburgo, Germania;
- a mano, dalle ore 9.00 alle ore 13.00 ad eccezione dei giorni festivi, all'accettazione del Committente, che ne rilascerà ricevuta.

6.5 Ai fini del termine di scadenza fissato per la presentazione delle offerte, farà fede esclusivamente il timbro di ricezione apposto sul predetto plico dal Committente.

6.6 Qualora l'offerta e/o la documentazione prodotta per la partecipazione alla procedura vengano sottoscritte da un procuratore dell'Operatore economico, dovrà essere fornita idonea documentazione (procura, delibera, ecc.) comprovante il potere di firma.

6.7 L'offerta ed i documenti ad essa annessi dovranno essere formulati in lingua italiana.

6.8 Verranno escluse le offerte plurime, condizionate, alternative.

## **7 . – Contenuto delle buste inserite nel plico**

### **7.1 Busta “A - Documenti amministrativi”**

7.1.1 La busta “A – Documenti amministrativi” dovrà contenere la seguente documentazione:

- documento unico dei requisiti (Allegato 3), in cui l'Operatore economico attesta l'assenza di motivi di esclusione e il possesso di eventuali requisiti speciali di qualificazione ed accetta senza riserve o eccezioni le disposizioni e le condizioni contenute nel presente invito e negli Allegati 1 e 2, che sono parte integrate dello stesso;
- impegno dell'Operatore economico a mantenere l'offerta irrevocabile per 180 giorni dalla data di scadenza fissata per la ricezione delle offerte e disponibilità a prorogarne la scadenza per ulteriori 90 giorni su richiesta del Committente;
- Verbale di avvenuto sopralluogo

7.1.2 In caso di mancanza, incompletezza e di ogni altra irregolarità essenziale degli elementi richiesti al paragrafo 7.1.1, il Committente assegna all'Operatore economico un termine, non superiore a dieci giorni, perché siano rese, integrate o regolarizzate le dichiarazioni necessarie. In caso di inutile decorso del termine, l'Operatore economico è escluso dalla gara. Costituiscono irregolarità essenziali non sanabili le carenze della documentazione che non consentono l'individuazione del contenuto o del soggetto responsabile della stessa.

### **7.2 Busta “B - Offerta tecnica”**

7.2.1 Nella busta “B – Offerta tecnica” l'Operatore economico presenterà la sua migliore offerta tecnica nel rispetto dei requisiti minimi indicati nella Sezione 1 dell'Allegato 2 (specifiche tecniche della prestazione).

7.2.2 Fermo restando il rispetto dei requisiti minimi indicati nella Sezione 1 dell'Allegato 2, il punteggio sarà attribuito sulla base della griglia di valutazione prevista nella Sezione 2 dell'Allegato 2.

7.2.3 L'offerta dovrà contenere la denominazione dell'Operatore economico e dovrà essere sottoscritta dal legale rappresentante o dal procuratore con annessa copia di un documento di identità in corso di validità del sottoscrittore.

### **7.3 Busta “C - Offerta economica”**

7.3.1 Nella busta “C – Offerta economica” l'Operatore economico presenterà la sua migliore offerta economica per la prestazione richiesta.

7.3.2 L'operatore economico dovrà indicare il prezzo offerto in rialzo rispetto al prezzo posto a base di gara con il conseguente rialzo percentuale. Il prezzo deve essere espresso in euro con due (2) decimali e al netto di IVA. Esso dovrà essere indicato sia in cifre che in lettere e nel caso di non corrispondenza varrà quello più conveniente per l'Amministrazione.

7.3.3 L'offerta dovrà contenere la denominazione dell'Operatore economico e dovrà essere sottoscritta dal legale rappresentante o dal procuratore con annessa copia di un documento di identità in corso di validità del sottoscrittore.

## **8 . - Apertura e valutazione delle offerte**

8.1 I plichi saranno aperti dalla Commissione di gara il giorno 15 ottobre 2019 alle ore 12.00 in seduta pubblica nella sede del Committente all'indirizzo sopra indicato. Ogni eventuale cambiamento dovuto a cause di forza maggiore sarà comunicato tempestivamente sul sito dell'Istituto [www.iicamburgo.esteri.it](http://www.iicamburgo.esteri.it)

8.2 Sono ammessi ad assistere solo i rappresentanti degli offerenti.

## **9 . – Cessione del contratto e subappalto**

9.1 È vietato al Contraente di cedere in tutto o in parte il contratto stipulato.

9.2 Gli eventuali subappalti non possono complessivamente superare il trenta per cento dell'importo complessivo del contratto.

9.3 In caso di subappalto:

- a) il Contraente principale resta pienamente responsabile nei confronti del Committente per l'intero contratto;
- b) l'Operatore economico indica nella sua offerta le eventuali parti dell'appalto che intende subappaltare e i subappaltatori proposti;
- c) il Subappaltatore deve essere in possesso dei requisiti previsti dal bando in relazione alla prestazione oggetto del subappalto;
- e) Il Contraente accetta espressamente di sostituire i subappaltatori per i quali emergano motivi di esclusione.

## **10 . – Garanzia di buona esecuzione del contratto**

10.1 L'Operatore economico aggiudicatario dell'appalto deve presentare, a garanzia della buona esecuzione del contratto, un'idonea fideiussione bancaria o assicurativa per il dieci per cento dell'importo contrattuale. La garanzia deve contenere l'espressa rinuncia dal beneficio della preventiva escussione del debitore principale e con operatività entro quindici giorni, a semplice richiesta scritta della stazione appaltante.

10.2 Il Committente si riserva il diritto di escutere la garanzia in caso di frode o di inadempimento imputabile al Contraente.

10.3 La garanzia è progressivamente svincolata a misura dell'avanzamento dell'esecuzione, nel limite massimo dell'ottanta per cento dell'importo garantito. L'ammontare residuo è svincolato a seguito della verifica della regolare esecuzione.

## **11 . - Chiarimenti**

Eventuali informazioni o chiarimenti devono essere richiesti al Committente in tempo utile, almeno sette giorni prima della data di scadenza per la presentazione dell'offerta al seguente indirizzo di posta elettronica PEC [iic.amburgo@cert.esteri.it](mailto:iic.amburgo@cert.esteri.it) (per i soli concorrenti non aventi sede in Italia è possibile utilizzare l'indirizzo NON PEC [gara-corsi-2019@iic-hamburg.de](mailto:gara-corsi-2019@iic-hamburg.de)).

Il Committente risponderà almeno quattro giorni prima della scadenza per la presentazione delle offerte pubblicando un link alla pagina web dell'IIC: [www.iicamburgo.esteri.it](http://www.iicamburgo.esteri.it).

## **12 . – Protezione dei dati personali**

12.1 Il Committente garantisce la protezione dei dati personali forniti dall'Operatore economico ai sensi della normativa vigente in Italia in materia di protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, di cui si fornisce un'informativa all'allegato 4.

12.2 Con la sottoscrizione dell'informativa l'Operatore economico presta il consenso al trattamento dei predetti dati personali da parte del Committente, ivi incluse le verifiche previste nel paragrafo 3.2.

### 13 . - **Norme applicabili**

La procedura di selezione del contraente è regolata dalle norme italiane.

Amburgo, 23 agosto 2019

---

Nicoletta Di Blasi  
Addetto responsabile  
Istituto di Cultura di Amburgo

Firma autografa sostituita con firma digitale ai sensi del D. L. 179/2012 convertito in L. 221/2012 e ai sensi del D. L. 145/2013 convertito in L. 9/2014.



ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA DI AMBURGO

## CONTRATTO

### TRA

L'Istituto Italiano di Cultura di Amburgo, di seguito denominato "Committente"

### E

[.....A.....], di seguito denominato "Contraente"

#### Art. 1 - Oggetto

1.1 Il Contraente svolgerà le prestazioni indicate nell'Allegato 2 del bando, annesso al presente contratto di cui forma parte integrante.

#### Art. 2 - Prezzo

2.1 Il canone di concessione è [.....B.....], al netto delle imposte indirette, senza pregiudizio delle specifiche condizioni contenute nell'Allegato 2 al bando.

Il canone annuo di concessione potrà essere modificato, senza una nuova procedura di affidamento, nei seguenti casi: quando l'importo annuo dei ricavi dai servizi di promozione, di organizzazione e di svolgimento di corsi di lingua e cultura italiana differisca dall'importo indicato a base di gara (euro 150.000) in misura superiore ad euro 10.000, sia in aumento che in diminuzione. In tal caso il canone di concessione sarà aumentato o diminuito, fino ad un minimo di zero, di un importo pari al 30% della variazione dei ricavi eccedente euro 10.000.

2.2 Il canone di concessione di base indicato nel presente articolo è fisso, non soggetto a revisione ed è il corrispettivo globale dovuto per tutte le attività necessarie alla corretta e regolare esecuzione delle prestazioni.

2.3 Il Contraente non può corrispondere al Committente, per le prestazioni oggetto del presente contratto, pagamenti inferiori al corrispettivo indicato nel presente articolo. Con il pagamento del suddetto corrispettivo, il Contraente sarà soddisfatto di ogni sua pretesa.

#### Art. 3 - Durata

3.1 Le prestazioni devono essere completate entro il termine previsto nell'Allegato 2 del bando.

3.2 L'incarico scade nel termine sopra indicato, senza necessità di disdetta da parte del Committente. Non sono ammessi rinnovi o proroghe impliciti o automatici.

3.3 Il Committente potrà prorogare la durata del presente contratto, agli stessi patti e condizioni o più favorevoli per il Committente – per un massimo di un (1) anno accademico – se nel termine di scadenza naturale non è stato possibile dare corso al procedimento per il nuovo appalto. La comunicazione scritta della suddetta proroga al Contraente avverrà entro la scadenza naturale del contratto.

#### Art. 4 - Modalità di esecuzione

4.1 Il contratto non può essere ceduto in tutto o in parte a terzi.

4.2 In caso di subappalto:

A *Inserire denominazione dell'operatore economico, sede sociale, eventuale codice fiscale o iscrizione al registro di commercio o analogo codice identificativo previsto dall'ordinamento locale.*

B *Indicare il prezzo contrattuale complessivo, al quale è stato aggiudicato il contratto, nella valuta in cui sarà pagato.*

- a) il Contraente principale è pienamente responsabile nei confronti del Committente per l'intero contratto;
- b) il Contraente può subappaltare solo le eventuali parti dell'appalto indicate nell'offerta ai subappaltatori ivi proposti;
- c) il Subappaltatore deve essere in possesso dei requisiti previsti dal bando in relazione alla prestazione oggetto del subappalto;
- d) il Contraente accetta che il Committente possa ricevere i pagamenti dovuti direttamente dal subappaltatore per le prestazioni da lui fornite nell'ambito dell'appalto;
- e) il Contraente accetta espressamente di sostituire i subappaltatori per i quali emergano motivi di esclusione.

4.3 Il Contraente si obbliga ad effettuare direttamente la prestazione contrattuale nel rispetto di tutte le clausole e condizioni, nessuna esclusa od eccettuata, qui contenute, nonché delle indicazioni impartite dal Committente.

4.4 La violazione delle disposizioni dei comma 4.1, 4.2 e 4.3 del presente articolo da parte del Contraente è considerata grave inadempimento ed è giusta causa di risoluzione contrattuale.

4.5. Il Contraente si obbliga a trasmettere all'Istituto alla fine di ogni semestre, o su richiesta dell'Istituto i dati degli iscritti per ciascun corso. A tal fine il Contraente si obbliga ad acquisire, all'atto dell'iscrizione, il necessario consenso degli iscritti per la consegna dei loro dati al Committente. Resta inteso che l'Istituto tratterà tali dati ai sensi della disciplina tedesca sulla Datenschutz e del Regolamento europeo sulla protezione dei dati personali (GDPR) n. 679/2016.

4.6. Il Committente mette a disposizione del Contraente 7 locali per lo svolgimento dei corsi. L'uso di 3 locali è da considerarsi esclusivo mentre per gli altri 4 – previo preavviso di almeno 15 giorni da parte dell'Istituto – l'uso potrà essere inibito dopo le ore 18 per attività legate a fini istituzionali dell'Istituto.

#### **Art. 5 - Termini e modalità di pagamento**

5.1 Il Committente indica un conto corrente bancario su cui il Contraente effettuerà i pagamenti. Il Contraente non effettuerà pagamenti con modalità diverse dal bonifico sul suddetto conto corrente.

5.2 Nella causale di corresponsione del canone dovrà essere indicato il seguente codice: "CIG [.....]".

5.3 Il pagamento avverrà in due rate, pari cadauna al 50% del canone: entro il 31 marzo e entro il 30 settembre di ogni anno.

5.4 In caso di ritardato pagamento, gli interessi moratori sono determinati nella misura del 4%.

#### **Art. 6 - Punti di contatto**

6.1 Il responsabile unico del procedimento è Nicoletta Di Blasi, addetto responsabile dell'Istituto Italiano di Cultura di Amburgo.

6.2 Il responsabile dell'organizzazione dei corsi di lingua e cultura italiana è [.....]

#### **Art. 7 – Penali per mancanza o perdita dei requisiti**

7.1 La perdita dei requisiti dichiarati per la selezione mediante l'Allegato 3 al bando o l'accertamento successivo del mancato possesso degli stessi comporta la risoluzione del contratto e l'applicazione di una penale pari al cinque per cento dell'importo contrattuale, fatto salvo il risarcimento del maggior danno.

#### **Art. 8 – Penali per inadempimento**

8.1 Qualsiasi ritardo del Contraente nell'esecuzione della prestazione oltre i tempi stabiliti dal presente contratto comporta, salvo cause di forza maggiore a lui non imputabili, l'applicazione di una penale pari allo 0,5 per mille dell'importo netto contrattuale per ogni giorno di ritardo.

8.2 Se il Contraente non ottempera, nell'espletamento dell'incarico, ai termini e alle prescrizioni contenute nel presente contratto, il Committente contesterà per iscritto l'inadempimento, impartendo, se possibile, le indicazioni necessarie per l'osservanza delle disposizioni disattese,

assegnando un congruo tempo per presentare eventuali controdeduzioni. In mancanza di spiegazioni idonee, il Contraente dovrà provvedere alle indicazioni impartite e, se non vi ottempererà nei termini indicati, sarà applicata la penale prevista nel paragrafo 8.1.

8.3 La richiesta o il pagamento della penale non esonerano in nessun caso il Contraente dall'adempimento della prestazione contrattualmente prevista.

8.4 Se l'importo delle penali determinato in base al presente articolo raggiunge il dieci per cento dell'importo netto contrattuale o in ogni altro caso in cui, nel corso dell'esecuzione, emergono inadempimenti del Contraente tali da provocare un danno apprezzabile al Committente, il Committente può risolvere il contratto per grave inadempimento del Contraente e si riserva il diritto di agire per il risarcimento del danno. Il Contraente rimborsa inoltre al Committente l'eventuale maggiore spesa sostenuta dal Committente per far eseguire ad altri la prestazione.

8.5 Nel corso dell'esecuzione delle attività, l'indebito utilizzo del nome e del logo dell'IIC e ogni attività svolta dal Contraente contraria ai principi e ai fini istituzionali dell'IIC o che possa nuocere alla sua immagine daranno adito alla risoluzione unilaterale degli accordi, con assegnazione, nelle forme consentite dal Codice, dell'incarico ad altro operatore economico.

8.6 Nel corso dell'esecuzione delle attività, il reiterato mancato espletamento del servizio nella tempistica prevista darà adito alla risoluzione unilaterale degli accordi, con assegnazione, nelle forme consentite dal Codice, dell'incarico ad altro operatore economico.

8.7 Qualora il Committente abbia ripetutamente segnalato l'insoddisfacente livello del servizio per ragioni di didattica (in riferimento alle competenze previste dal Quadro comune europeo di riferimento per la conoscenza delle lingue-QCER) o del servizio di segreteria, il Committente avrà facoltà di risolvere unilateralmente gli accordi, con assegnazione, nelle forme consentite dal Codice, dell'incarico ad altro operatore economico.

## **Art. 9 – Risoluzione**

9.1 Il Committente può risolvere il contratto durante il periodo di validità dello stesso se:

- a) il contratto subisce una modifica sostanziale che avrebbe richiesto una nuova procedura di appalto ai sensi dell'articolo 72 della direttiva 2014/24/UE;
- b) il Contraente si trova in uno dei motivi di esclusione indicati dall'articolo 57 della direttiva 2014/24/UE;
- c) l'appalto non avrebbe dovuto essere aggiudicato al Contraente in considerazione di una grave violazione degli obblighi derivanti dai trattati europei e della direttiva 2014/24/UE;
- d) si verifica uno dei casi di risoluzione per grave inadempimento del Contraente espressamente previsti dalla presente lettera di incarico o altra ipotesi di grave inadempimento del Contraente prevista dalla legge applicabile al presente contratto;
- e) In caso di chiusura della sede per disposizione governativa, o di suo spostamento in locali che non permettano lo svolgimento dei corsi *intra moenia*, il contratto si considererà risolto al termine dell'anno accademico corrente al momento della menzionata disposizione.

## **Art. 10**

### **Garanzia di buona esecuzione**

10.1 Le parti danno atto che il Contraente ha presentato, come garanzia di buona esecuzione del presente contratto, fideiussione [.....C.....], per il dieci per cento dell'importo contrattuale, con l'espressa rinuncia dal beneficio della preventiva escussione del debitore principale e con operatività entro quindici giorni, a semplice richiesta scritta della stazione appaltante. La garanzia presentata è così identificata: [.....D.....].

10.2 Il Committente si riserva il diritto di escutere la garanzia in caso di frode o di inadempimento imputabile al Contraente.

---

C *Indicare una delle seguenti voci: [bancaria] OPPURE [assicurativa]*

D *Inserire estremi di identificazione (istituto emissore, data, numero di identificazione....).*



10.3 La garanzia è progressivamente svincolata a misura dell'avanzamento dell'esecuzione, nel limite massimo dell'ottanta per cento dell'importo garantito. L'ammontare residuo è svincolato a seguito della verifica della regolare esecuzione.

#### **Art. 11- Responsabilità**

11.1 Il Contraente assume ogni responsabilità per casi di infortuni e danni arrecati al Committente in dipendenza di manchevolezze o di trascuratezze commesse durante l'esecuzione della prestazione. Il Contraente si impegna a garantire la confidenzialità delle informazioni eventualmente acquisite in dipendenza del presente contratto.

11.2 Il Contraente ed il Committente sono responsabili delle violazioni loro imputabili degli obblighi imposti dalla normativa italiana in materia di protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali.

11.3 Le obbligazioni assunte dal Contraente con il presente contratto non configurano in alcun modo un rapporto di lavoro o di impiego a qualsiasi titolo tra il Committente e il personale utilizzato dal Contraente, né danno luogo a qualsiasi pretesa nei confronti del Committente al di fuori di quanto qui espressamente pattuito. Tale personale potrà svolgere esclusivamente le attività previste nel presente contratto, non potendosi in alcun modo ritenere autorizzata alcuna altra attività. Il Contraente si obbliga a rendere edotto della presente clausola il personale a qualsiasi titolo impiegato.

#### **Art. 12- Disposizioni finali**

12.1 Nessuna clausola di questo contratto può essere interpretata come una rinuncia esplicita o implicita alle immunità riconosciute al Committente dal diritto internazionale.

12.2 Il presente contratto è regolato dalla normativa italiana. Per le controversie è competente il foro di Amburgo.

12.3 Il presente documento contiene la manifestazione integrale delle obbligazioni del Committente e del Contraente e potrà essere modificato unicamente con un altro contratto avente la medesima forma, restando esclusa qualsiasi altra modalità di modifica contrattuale.

[.....E.....]

Il Contraente	Il Committente
[.....F.....]	[.....G.....]

E *Luogo e data della firma dell'atto.*

F *Indicare nome e cognome del rappresentante legale o del procuratore del Contraente che firma l'atto.*

G *Indicare nome, cognome, qualifica del titolare della sede che firma l'atto.*

**Sezione 1**  
**PRESTAZIONE OGGETTO DEL CONTRATTO**  
**(Specifiche tecniche)**

Il Contraente dovrà assicurare la promozione e l'organizzazione dei corsi di lingua e cultura presso l'Istituto Italiano di Cultura di Amburgo nel periodo dal 1° gennaio 2020 al 31 dicembre 2022, mettendo a disposizione a tal scopo il personale docente necessario, il personale adibito alla segreteria e quello adibito alla sorveglianza durante lo svolgimento dei corsi nelle ore serali.

- Il numero dei corsi di lingua non dovrà essere inferiore a sedici (16) così suddivisi secondo il quadro di riferimento europeo: almeno sei (6) corsi di livello A1-A2, almeno sei (6) corsi di livello B1-B2, almeno tre (3) corso di livello C1-C2; almeno un (1) corso da erogare online. La quota minima di 16 corsi va intesa quale offerta semestrale. Per archi temporali differenti andrà mantenuta la stessa proporzione. L'offerta dei corsi dovrà avere carattere continuativo e dovrà prevedere corsi di durata trimestrale o semestrale e corsi di tipo intensivo.

Il Contraente dovrà indicare il numero di ore (espresse in minuti) ed unità didattiche per corso, per livello e sottolivello del quadro europeo di riferimento e il numero minimo e massimo di partecipanti ai corsi suddivisi per livelli e genere di corso. L'offerta dei corsi dovrà essere pubblicizzata almeno due volte all'anno (tra gennaio e marzo e tra giugno e agosto).

- è richiesta una documentazione atta a comprovare di aver svolto un'attività uguale o affine a quella oggetto del presente bando negli ultimi tre (3) anni accademici;

- è richiesto un programma annuale dei corsi di aggiornamento che si intende sviluppare per gli insegnanti;

- è richiesta la disponibilità di attrezzature didattiche e tecniche per ogni aula, che si riterranno utili ai fini dello svolgimento dei corsi di lingua italiana da organizzare (presentare una dichiarazione delle attrezzature tecniche disponibili).

- è richiesto elenco degli strumenti e metodologie multimediali che si intende utilizzare in classe;

- è richiesta indicazione dei metodi di verifica ed autoverifica dell'apprendimento che si intende utilizzare in classe;

- è richiesta indicazione dei metodi e gli strumenti della promozione dei servizi offerti e dell'incremento dell'utenza;

- è richiesto un piano settimanale degli orari di apertura previsti della segreteria al pubblico, per un numero minimo complessivo settimanale di 10 ore, che includa almeno due giorni nella fascia oraria 10-12 e almeno due nella fascia oraria 16-18. La persona incaricata della gestione della segreteria amministrativa e didattica dovrà seguire, in collaborazione con l'Istituto, lo svolgimento dei corsi specifici finalizzati all'ottenimento di certificazioni linguistiche (CELI, CILS, PLIDA).

- è richiesta indicazione delle tariffe minime e massime dei corsi indicate per unità didattica;

- è richiesta una proposta di corsi culturali che si intende organizzare;

- il Contraente dovrà convocare periodiche riunioni con la direzione dell'Istituto (almeno una a semestre) al fine di comunicare l'andamento dei corsi (n. corsi di lingua italiana offerti e istituiti, n. di ore per ciascun corso, n. di iscritti e n. corsisti per livello, n. di iscrizioni per corso, n. di iscrizioni individuali, tipologia di corsi di aggiornamento per gli insegnanti, proposte culturali);

- il Contraente si obbliga a trasmettere all'Istituto alla fine di ogni semestre, o su richiesta dell'Istituto i dati degli iscritti per ciascun corso. A tal fine il Contraente si obbliga ad acquisire, all'atto dell'iscrizione, il necessario consenso degli iscritti per la consegna dei loro dati al Committente.

- il Committente mette a disposizione del Contraente 7 locali per lo svolgimento dei corsi. L'uso di 3 locali è da considerarsi esclusivo mentre per gli altri 4 – previo preavviso di almeno 15 giorni da parte dell'Istituto – l'uso potrà essere inibito dopo le ore 18 per attività legate a fini istituzionali dell'Istituto.

## REQUISITI SPECIALI DI QUALIFICAZIONE

- I docenti dovranno essere in possesso almeno di diploma di laurea e di soddisfare una delle seguenti condizioni:

- essere in possesso di diploma di specializzazione in didattica dell'italiano a stranieri Ditals o Cedils o Dils di I o II livello;
- aver conseguito un Master *post lauream* di I o II livello per l'insegnamento dell'italiano a stranieri rilasciati da Università italiane;
- aver maturato un'esperienza comprovata di almeno 150 ore d'insegnamento dell'italiano come lingua straniera.

- La persona incaricata della gestione della segreteria amministrativa e didattica dovrà avere un'esperienza nel settore (gestione dati e competenze linguistiche di lingua tedesca idonee a trattare con il pubblico e di lingua italiana idonee all'interazione con la docenza e con l'Istituto) auspicabilmente non inferiore ai due anni.

- Il personale addetto al servizio di guardiania dovrà risultare in possesso di regolare licenza atta ad effettuare tale servizio.

### Sezione 2

#### VALUTAZIONE DELLE OFFERTE

Per la valutazione delle offerte si utilizzano i seguenti parametri e con i pesi elencati:

Il punteggio massimo conseguibile è pari a punti 100, così ripartito:

- fino ad un massimo di punti 30 per l'offerta economica
- fino ad un massimo di punti 70 per l'offerta tecnico-qualitativa, così ripartiti:
  - fino ad un massimo di punti 40 per le qualificazioni professionali dei docenti
  - fino ad un massimo di punti 20 per la qualificazione della persona addetta alla segreteria
  - fino ad un massimo di punti 10 per l'offerta dei corsi culturali

#### VALUTAZIONE DELL'OFFERTA ECONOMICA

Fino ad un massimo di **punti 30 per l'offerta economica**.

Il punteggio massimo viene attribuito alla migliore offerta presentata. Conseguentemente, le altre offerte otterranno un punteggio parametrato in proporzione alla migliore offerta presentata, secondo la seguente formula per l'attribuzione del punteggio  $PE_i = V_i \times C$ ;  $V_i = A_i / A_{max}$

dove:  $PE_i$  = punteggio da attribuire all'offerta economica dell'Operatore economico "i"

$V_i$  = coefficiente dell'offerta economica dell'Operatore economico "i"

$C$  = punteggio massimo attribuibile ad un'offerta economica

$A_i$  = aumento dell'offerta dell'Operatore economico "i" rispetto alla base di gara

$A_{max}$  = aumento massimo della migliore offerta economica rispetto alla base di gara

## GRIGLIA DI VALUTAZIONE DELL'OFFERTA TECNICA

1 Fino ad un massimo di **punti 70 per l'offerta tecnico-qualitativa**, così ripartiti:

1.1 fino ad un massimo di **punti 40 per le qualificazioni professionali dei docenti**, che possono consistere nelle seguenti:

1.1.1 diploma di specializzazione in didattica dell'italiano a stranieri Ditals o Cedils o Dils - Diploma di II livello: punti 3/diploma - Diploma di I livello: punti 2/diploma

1.1.2 Master *post lauream* per l'insegnamento dell'italiano a stranieri rilasciati da Università italiane - Master di II livello: punti 5/diploma - Master di I livello: punti 3/diploma.

Si precisa che i titoli di I livello non sono cumulabili con quelli di II livello e non sono cumulabili tra loro titoli diversi (es. Diploma con Master). Il calcolo complessivo del punteggio per le qualificazioni professionali dei docenti sarà equivalente alla somma, non superiore al massimo di 40, dei punti attribuiti per ogni qualificazione dichiarata nell'offerta tecnica del singolo Operatore economico. In sede di verifica dei requisiti e prima della firma della concessione l'Operatore dovrà esibire i relativi contratti d'impiego o collaborazione.

1.2 fino a un massimo di **punti 20 per la qualificazione della persona addetta alla segreteria**.

1.3 fino a un massimo di **punti 10 per l'offerta dei corsi culturali**, che dovranno vertere soprattutto sulle tematiche di maggiore interesse registrate dai programmi di promozione integrata del Ministero degli Affari Esteri e Cooperazione Internazionale e oggetto delle ultime edizioni della settimane della lingua italiana nel mondo, vale a dire: Design, Archeologia e Patrimonio Culturale, Musei Italiani, Arte Contemporanea Italiana, Alta Cucina Italiana, Turismo Culturale, Industrie Culturali e Creative (Cinema, Audiovisivi, Editoria), Musica, più altri che l'offerente potrà individuare in base alla richiesta del mercato locale.

## DOCUMENTO UNICO DEI REQUISITI

**Tutte le informazioni richieste devono essere inserite dall'operatore economico, salvo dove espressamente indicato**

**PARTE I  
INFORMAZIONI SU PROCEDURA DI APPALTO E COMMITTENTE**

<b>Identità del Committente</b>	<b>Risposta:</b>
Nome:	<i>Istituto Italiano di Cultura di Amburgo</i>
Titolo o breve descrizione dell'appalto:	<i>Servizio di concessione per l'organizzazione dei corsi di lingua e cultura italiana presso l'IIC Amburgo per gli anni 2020-2022</i>
CIG	<b>CIG 8012677E39</b>

**PARTE II: INFORMAZIONI SULL'OPERATORE ECONOMICO**

<b>A. Dati identificativi dell'operatore economico</b>	<b>Risposta:</b>
Denominazione:	[.....]
Numero di identificazione nazionale, se previsto (codice fiscale, partita IVA, registrazione....)	[.....]
Indirizzo postale:	[.....]
Persone di contatto:	[.....]
Telefono:	[.....]
PEC o e-mail:	[.....]
(sito web) (ove esistente):	[.....]

<b>B. Eventuali rappresentanti dell'operatore economico:</b>	<b>Risposta:</b>
Nome completo	[.....]
Data e luogo di nascita	[.....]
Posizione/Titolo ad agire:	[.....]
Indirizzo postale:	[.....]
Telefono:	[.....]
E-mail:	[.....]
Se necessario, fornire precisazioni sulla rappresentanza (forma, portata, scopo):	[.....]

### PARTE III: MOTIVI DI ESCLUSIONE

#### A: Motivi di esclusione legati a condanne penali

Sono esclusi dalla partecipazione alla selezione coloro che sono stati condannati, con sentenza penale definitiva, in Italia o nel Paese dove si svolge l'appalto, per uno o più dei seguenti motivi: (1) partecipazione a un'organizzazione criminale; (2) corruzione; (3) frode; (4) reati terroristici o reati connessi alle attività terroristiche; (5) riciclaggio di proventi di attività criminose o finanziamento al terrorismo; (6) lavoro minorile e altre forme di tratta di esseri umani; (7) ogni altro delitto da cui derivi l'incapacità di contrattare con la pubblica amministrazione. Le situazioni rilevanti per l'esclusione sono quelle previste dal diritto italiano, nonché:

- negli Stati membri dell'Unione Europea, le situazioni indicate nella normativa interna che ha recepito l'articolo 57 della direttiva 2014/24/UE;
- negli Stati non appartenenti all'Unione Europea, le situazioni equivalenti previste dalla normativa penale locale.

A. Motivi legati a condanne penali	Risposta:
1) L'operatore economico o un membro dei suoi organi di direzione o di vigilanza o chiunque abbia nell'operatore economico poteri di rappresentanza, di decisione o di controllo sono stati condannati per uno dei motivi indicati sopra con sentenza definitiva pronunciata non più di cinque anni fa o in seguito alla quale sia ancora applicabile un periodo di esclusione stabilito nella sentenza?	[ ] Sì [ ] No
2) In caso affermativo, indicare (ripetendo per le volte necessarie): a) la data della condanna, quali punti tra quelli riportati da 1 a 7 e i motivi di condanna; b) dati identificativi delle persone condannate; c) durata del periodo di esclusione stabilito dalla sentenza di condanna.	a) Data: [.....], Durata della condanna: [.....] Motivi: [.....] b) [.....] c) durata del periodo d'esclusione [.....]
3) In caso di sentenze di condanna, quali misure ha adottato l'operatore economico per dimostrare la sua affidabilità ( <i>self-cleaning</i> )?	[Indicare misure adottate]

#### B: Motivi di esclusione legati al pagamento di imposte o contributi previdenziali

B. Pagamento di imposte, tasse o contributi	Risposta:
1) L'operatore economico ha soddisfatto tutti gli obblighi relativi al pagamento di imposte, tasse o contributi previdenziali, nel Paese dove è stabilito, in Italia e nel Paese dove si svolge l'appalto?	[ ] Sì [ ] No
2) <u>In caso negativo</u> , indicare: a) lo Stato dove si è verificata l'inadempienza; b) l'importo; c) come è stata stabilita l'inottemperanza; d) misure adottate per porvi rimedio;	a) [.....] b) [.....] c) [.....] d) [.....]

**C: Motivi di esclusione legati a insolvenza, conflitto di interessi o illeciti professionali**

<b>C. Informazioni su eventuali situazioni di insolvenza, conflitto di interessi o illeciti professionali</b>	<b>Risposta:</b>
1) L'operatore economico ha violato, per quanto di sua conoscenza, obblighi in materia di salute e sicurezza sul lavoro, di diritto ambientale, sociale e del lavoro?	<input type="checkbox"/> Sì <input type="checkbox"/> No
2) L'operatore economico si trova in una delle seguenti situazioni o è sottoposto a un procedimento per l'accertamento di una delle seguenti situazioni: a) fallimento, procedura di insolvenza, liquidazione, concordato preventivo con i creditori, amministrazione controllata o altra situazione analoga? b) ha cessato le sue attività?	a) <input type="checkbox"/> Sì <input type="checkbox"/> No b) <input type="checkbox"/> Sì <input type="checkbox"/> No
3) L'operatore economico si è reso colpevole di gravi illeciti professionali?	<input type="checkbox"/> Sì <input type="checkbox"/> No
4) L'operatore economico ha sottoscritto accordi con altri operatori economici intesi a falsare la concorrenza?	<input type="checkbox"/> Sì <input type="checkbox"/> No
5) L'operatore economico è a conoscenza di qualsiasi conflitto di interessi legato alla sua partecipazione alla procedura di appalto?	<input type="checkbox"/> Sì <input type="checkbox"/> No
6) L'operatore economico o un'impresa a lui collegata hanno fornito consulenza al Committente o hanno altrimenti partecipato alla preparazione della procedura d'aggiudicazione?	<input type="checkbox"/> Sì <input type="checkbox"/> No
7) L'operatore economico ha già avuto esperienza di cessazione anticipata di un precedente appalto pubblico o gli sono già stati imposti risarcimenti danni o altre sanzioni in relazione a un precedente appalto pubblico?	<input type="checkbox"/> Sì <input type="checkbox"/> No
8) L'operatore economico: a) si è reso gravemente colpevole di false dichiarazioni nel fornire le informazioni richieste per verificare l'assenza di motivi di esclusione o il rispetto dei criteri di selezione? b) ha occultato tali informazioni? c) è stato in grado di trasmettere senza indugio i documenti complementari richiesti da un Committente? d) ha tentato di influenzare indebitamente il procedimento decisionale di un Committente, non aver tentato di ottenere informazioni confidenziali che possono conferirgli vantaggi indebiti nella procedura di appalto, non aver fornito informazioni fuorvianti che possono avere un'influenza notevole sulle decisioni riguardanti la procedura d'appalto?	a) <input type="checkbox"/> Sì <input type="checkbox"/> No b) <input type="checkbox"/> Sì <input type="checkbox"/> No c) <input type="checkbox"/> Sì <input type="checkbox"/> No d) <input type="checkbox"/> Sì <input type="checkbox"/> No
9) <u>In caso di risposta affermativa ad una qualsiasi delle domande della presente sezione C</u> , indicare le situazioni verificatesi e quali misure ha adottato l'operatore economico per dimostrare la sua affidabilità ( <i>self-cleaning</i> )	[Indicare misure adottate]

**D: Motivi di esclusione previsti dalla legislazione italiana e situazioni equivalenti previste dall'ordinamento del Paese dove si svolge l'appalto**

<b>D. Motivi di esclusione previsti dalla legislazione italiana</b>	<b>Risposta:</b>
L'operatore economico si trova in una delle seguenti situazioni? 1) sussistono a suo carico cause di decadenza, di sospensione o di divieto previste dalla legislazione antimafia? 2) è soggetto a infiltrazioni della criminalità organizzata? 3) è stato soggetto all'interdizione dell'esercizio dell'attività o ad altra sanzione che comporta il divieto di contrarre con la pubblica amministrazione? 4) è iscritto nel casellario informatico tenuto dall'Autorità nazionale anticorruzione per aver presentato false dichiarazioni o falsa documentazione ai fini del rilascio	1) <input type="checkbox"/> Sì <input type="checkbox"/> No 2) <input type="checkbox"/> Sì <input type="checkbox"/> No 3) <input type="checkbox"/> Sì <input type="checkbox"/> No 4) <input type="checkbox"/> Sì <input type="checkbox"/> No

dell'attestazione di qualificazione, per il periodo durante il quale perdura l'iscrizione?	
5) ha violato il divieto di intestazione fiduciaria?	5) <input type="checkbox"/> Sì <input type="checkbox"/> No
6) rispetta le norme sul diritto al lavoro dei disabili?	6) <input type="checkbox"/> Sì <input type="checkbox"/> No
7) se è stato vittima dei reati di concussione e di estorsione commessi dalla criminalità organizzata o da chi intendeva agevolare l'attività della criminalità organizzata e non ricorre un caso di necessità o di legittima difesa, ha denunciato i fatti all'autorità giudiziaria?	7) <input type="checkbox"/> Sì <input type="checkbox"/> No
8) si trova rispetto ad un altro partecipante alla medesima procedura di affidamento, in una situazione di controllo o in una qualsiasi relazione, anche di fatto, se la situazione di controllo o la relazione comporti che le offerte sono imputabili ad un unico centro decisionale?	8) <input type="checkbox"/> Sì <input type="checkbox"/> No
9) ha concluso contratti di lavoro subordinato o autonomo e, comunque, ha attribuito incarichi ad ex dipendenti del Committente che hanno cessato il loro rapporto di lavoro da meno di tre anni e che negli ultimi tre anni di servizio hanno esercitato poteri autoritativi o negoziali per conto del Committente nei confronti del medesimo operatore economico ( <i>pantouflage</i> o <i>revolving door</i> )?	9) <input type="checkbox"/> Sì <input type="checkbox"/> No

#### PARTE IV: CRITERI DI SELEZIONE

	Risposta
L'operatore economico soddisfa tutti i criteri di selezione richiesti nei documenti di gara?	<input type="checkbox"/> Sì <input type="checkbox"/> No

#### Parte V: DICHIARAZIONI FINALI

Il sottoscritto/I sottoscritti dichiara/dichiarano formalmente che le informazioni riportate nelle parti da II a IV sono veritiere e corrette e che il sottoscritto/i sottoscritti è/sono consapevole/consapevoli delle conseguenze, anche di natura penale, di una grave falsa dichiarazione, previste dall'ordinamento italiano e dall'ordinamento locale.

Il sottoscritto/I sottoscritti con la presente attesta/no l'assenza dei motivi di esclusione previsti nella Parte III ed il possesso dei requisiti di cui alla Parte IV.

Il sottoscritto/I sottoscritti autorizza/autorizzano formalmente il Committente, indicato alla parte I, a svolgere le verifiche presso le autorità locali competenti sulla veridicità delle dichiarazioni rese sui requisiti.

Il sottoscritto accetta senza riserve o eccezioni le disposizioni e le condizioni contenute nella lettera d'invito e negli Allegati 1 e 2 alla medesima lettera, che sono parte integrante della stessa.

[Luogo e data]

\_\_\_\_\_  
 [nome, cognome e qualità del/dei  
 firmatario/firmatari]

**ALLEGARE COPIA DEL DOCUMENTO DI IDENTITA' DI CIASCUN FIRMATARIO.  
 SE RICHIESTO DALL'ORDINAMENTO LOCALE PER CONFERIRE ALLA  
 DICHIARAZIONE L'EFFICACIA DI DICHIARAZIONE GIURATA, LA DICHIARAZIONE  
 DOVRA' CONTENERE L'ATTESTAZIONE CHE E' STATA RESA INNANZI ALLA  
 COMPETENTE AUTORITA' LOCALE.**



**INFORMATIVA SULLA PROTEZIONE DELLE PERSONE FISICHE  
CON RIGUARDO AL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI**  
*Regolamento (UE) 2016/679, art. 13*

Il trattamento dei dati personali è improntato ai principi di liceità, correttezza e trasparenza a tutela dei diritti e delle libertà fondamentali delle persone fisiche. A tal fine, si forniscono le seguenti informazioni:

1. Il titolare del trattamento è il Ministero degli affari esteri e della cooperazione internazionale (MAECI) della Repubblica italiana, che, nel caso specifico, opera per il tramite dell'Istituto Italiano di Cultura, indirizzo e-mail: [iicamburgo@esteri.it](mailto:iicamburgo@esteri.it) telefono: +49 - 040 - 39999130
2. Il MAECI dispone di un responsabile della protezione dei dati personali che, in caso di quesiti o reclami, può essere contattato ai seguenti recapiti (Ministero degli affari esteri e della cooperazione internazionale, Piazzale della Farnesina 1, 00135 ROMA, tel. 0039 06 36911 (centralino), e-mail: [rpd@esteri.it](mailto:rpd@esteri.it); pec: [rpd@cert.esteri.it](mailto:rpd@cert.esteri.it)).
3. I dati personali chiesti sono necessari per la selezione dell'operatore economico a cui sarà affidata la prestazione oggetto dell'appalto.
4. Il conferimento dei dati è un obbligo previsto dalla normativa italiana e l'eventuale rifiuto a fornire i dati chiesti comporta l'esclusione dalla procedura di selezione o dall'affidamento.
5. Il trattamento sarà effettuato in modalità manuale o informatizzata da personale appositamente incaricato.
6. I dati saranno comunicati agli organi di controllo interni ed esterni del MAECI. Con la firma della presente informativa, l'interessato dà il suo consenso alla comunicazione dei predetti dati anche alle competenti autorità locali per la loro verifica e alla pubblicazione degli elementi essenziali del contratto stipulato nel sito internet del committente conformemente alla normativa italiana sulla trasparenza dei contratti pubblici.
7. I dati sono conservati per un periodo massimo di 5 anni a decorrere dal momento in cui ha termine il rapporto contrattuale per completamento dell'esecuzione o per altra ragione, ivi inclusa la risoluzione per inadempimento. Questo termine è sospeso in caso di avvio di un procedimento giudiziario.
8. L'interessato può chiedere l'accesso ai propri dati personali e la loro rettifica. In questi casi, l'interessato dovrà presentare apposita richiesta ai recapiti indicati al punto 1, informando per conoscenza il responsabile della protezione dei dati del MAECI ai recapiti indicati al punto 2.
9. Se ritiene che i suoi diritti siano stati violati, l'interessato può presentare un reclamo al responsabile della protezione dei dati del MAECI. In alternativa, può rivolgersi al Garante per la protezione dei dati personali (Piazza di Monte Citorio 121, 00186 Roma, tel. 0039 06 696771 (centralino), e-mail: [garante@gpdp.it](mailto:garante@gpdp.it), pec: [protocollo@pec.gpdp.it](mailto:protocollo@pec.gpdp.it)) o all'autorità giudiziaria.

[Luogo, data]

Firma dell'interessato per presa visione e accettazione

.....

**DELEGA PER IL SOPRALLUOGO**

OGGETTO: delega per il sopralluogo relativo alla Procedura aperta indetta dall'Istituto Italiano di Cultura di Amburgo ai sensi dell'articolo 83 del D. Lgs 163/2006 e s.m.i. per la concessione di servizi per l'organizzazione e lo svolgimento presso l'Istituto italiano di Cultura di Amburgo dei corsi di lingua italiana come lingua seconda e corsi di cultura italiana.

Il sottoscritto (\*) \_\_\_\_\_ nato a \_\_\_\_\_ il

\_\_\_\_\_ residente in \_\_\_\_\_ Via \_\_\_\_\_ C.F.

\_\_\_\_\_ in qualità di legale rappresentante della

impresa/società \_\_\_\_\_ Partita IVA n° \_\_\_\_\_ con

sede in \_\_\_\_\_ via \_\_\_\_\_

DELEGA

Il Sig./la

Sig.ra \_\_\_\_\_

Nato/a a \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_ residente in \_\_\_\_\_ Via

\_\_\_\_\_ C.F. \_\_\_\_\_, dipendente della

impresa/società sopra indicata, ad effettuare il sopralluogo obbligatorio presso le sedi ove verranno svolti i servizi per l'organizzazione e lo svolgimento presso l'Istituto italiano di Cultura di Amburgo dei corsi di lingua italiana come lingua seconda e corsi di cultura italiana.

Data, \_\_\_\_\_

Timbro della Società e Firma del Legale Rappresentante

Si allega copia del documento di identità del delegante e del delegato

**VERBALE AVVENUTO SOPRALLUOGO**

OGGETTO: verbale di avvenuto sopralluogo relativo alla Procedura aperta indetta dall'Istituto Italiano di Cultura di Amburgo ai sensi dell'articolo 83 del D. Lgs 163/2006 e s.m.i. per la concessione di servizi per l'organizzazione e lo svolgimento presso l'Istituto italiano di Cultura di Amburgo dei corsi di lingua italiana come lingua seconda e corsi di cultura italiana.

Il sottoscritto (\*) \_\_\_\_\_ nato a \_\_\_\_\_ il  
 \_\_\_\_\_ residente in \_\_\_\_\_ Via \_\_\_\_\_ C.F.  
 \_\_\_\_\_ in qualità di

Legale Rappresentante / Direttore Tecnico / Dipendente (allegare atto di delega scritta) /  
 Altro soggetto dotato di procura notarile (allegare procura)

della Società: \_\_\_\_\_ con sede in \_\_\_\_\_  
 via \_\_\_\_\_

consapevole della responsabilità che assume e delle sanzioni penali stabilite per dichiarazioni  
 mendaci

**DICHIARA**

di aver effettuato in data \_\_\_\_\_ il sopralluogo presso l'Istituto Italiano di Cultura di  
 Amburgo, avendo preso conoscenza delle condizioni locali, della viabilità di accesso, dello stato dei  
 mezzi e aree nonché di tutti gli elementi ambientali direttamente o indirettamente rilevanti ai fini  
 della sicurezza e dell'esecuzione del servizio e quant'altro richiesto o necessario per l'esecuzione  
 della concessione. Dichiaro, inoltre di essere stato edotto sull'assetto funzionale delle aree relative  
 all'ambiente di lavoro in cui deve operare e dei relativi aspetti antinfortunistici; di essere  
 perfettamente a conoscenza dei pericoli che possono derivare dalla manomissione delle misure di  
 sicurezza adottate e di operare all'esterno delle aree di cui sopra.

Data, \_\_\_\_\_

---

Timbro della Società e Firma del Legale Rappresentante/Direttore Tecnico/Dipendente

---

Firma funzionario Istituto Italiano di Cultura di Amburgo presente al sopralluogo

(Il presente attestato potrà essere inserito nella BUSTA A – “Documenti amministrativi”)